

紐約中國芭蕾京劇團 Les Ballets de l'Opera Chinois de New York, Inc.

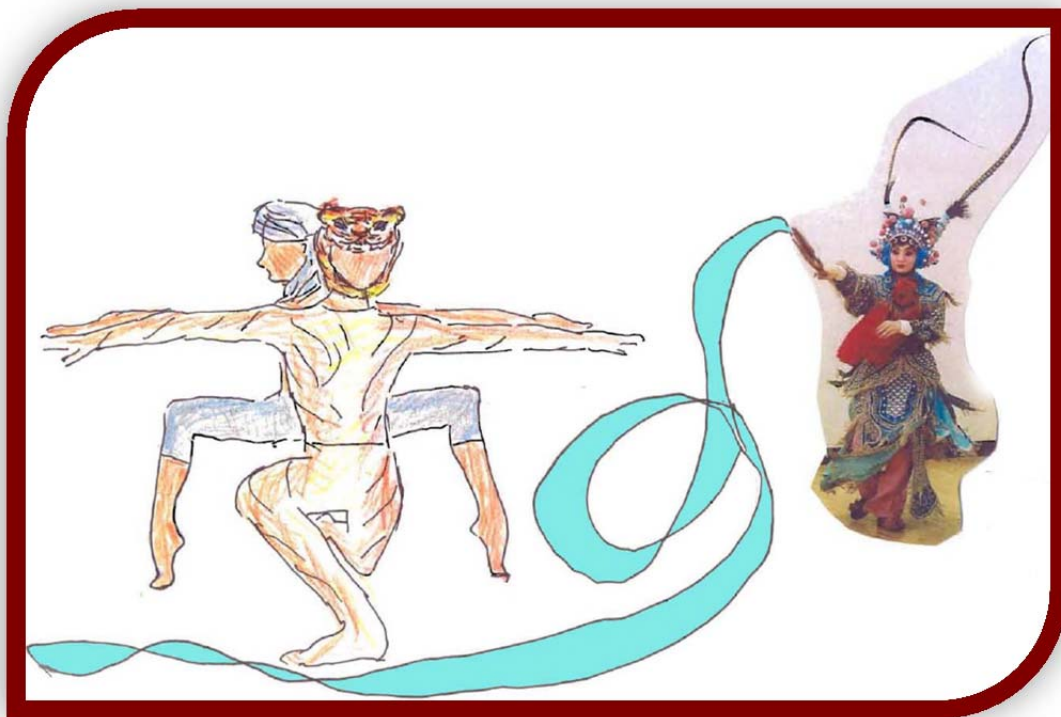


Chinese New Year Performance

21st Anniversary Annual Show

New Production Beijing Opera Ballet "Tiger Running in Ocean"

---- Dedicated to Ted Lipman 60th Birthday ----



Time — Monday 02 / 11 / 2013, 9:15am and 6:00pm Show

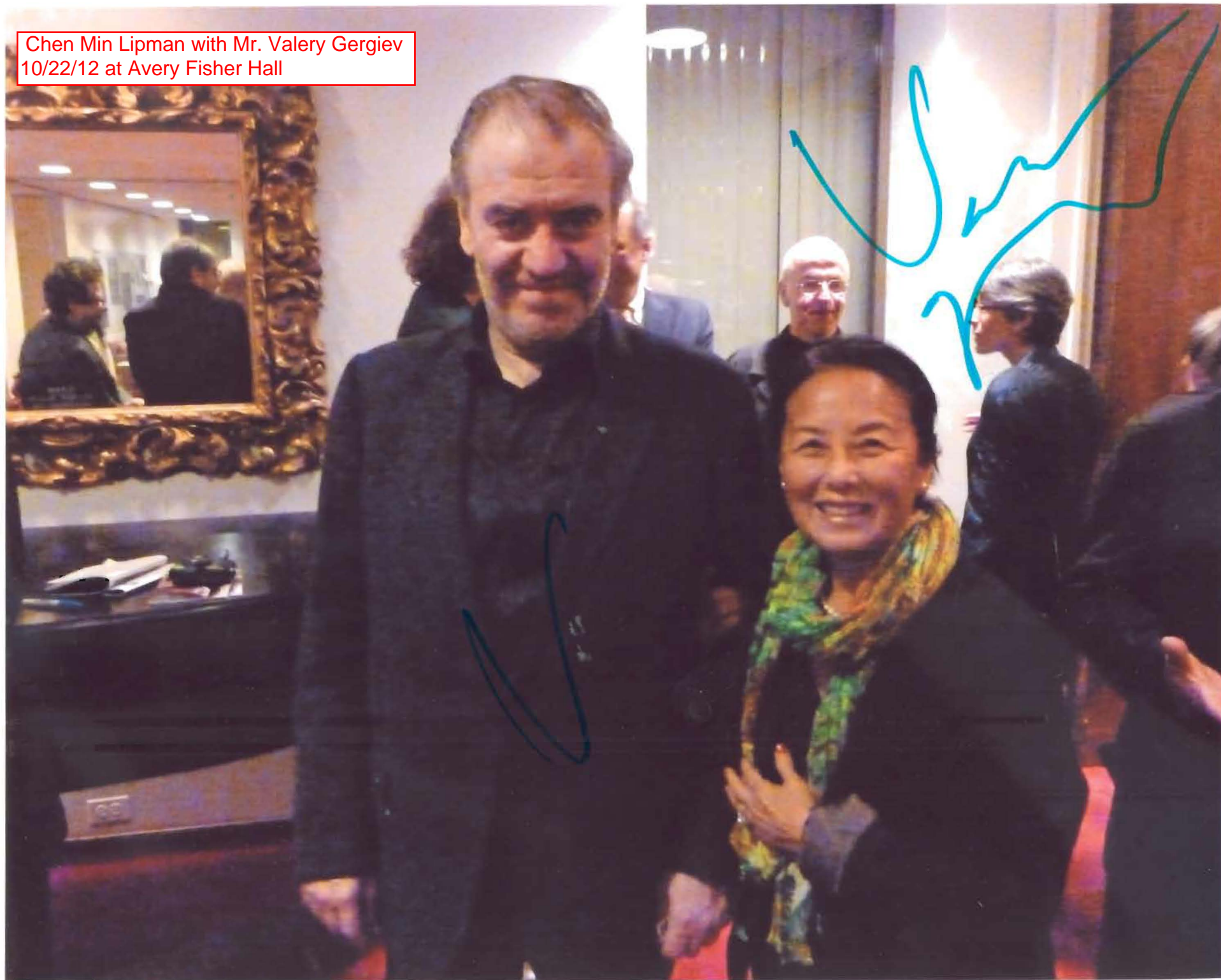
Place — Flushing Library , Auditorium (41-17 Main Street Flushing, NY 11355)

Sponsor:

Bihua Liu, Queens Art Education Center

Fred Fu, Flushing Development Center

Chen Min Lipman with Mr. Valery Gergiev
10/22/12 at Avery Fisher Hall



10/22/12 At Avery Fisher Hall

with Mr. Gergiev

Chen Min



Chen Min Lipman

Ballet Choreographer

Les Ballets de l'Opera Chinois de New York, Inc.

Founder and Artistic Director

紐約中國芭蕾京劇團 Les Ballets de l'Opera Chinois de New York, Inc.

Chen Min Lipman, Founder and Artistic Director

315 w. 61st Street #11N
New York, NY 10023, USA
Tel: (212) 977-1038
E-mail: lipman@fordham.edu
lipman324@gmail.com
www.chinaballetnyc.com

Chen Min Lipman· Resume

Chen Min Lipman is a graduate of the Beijing Ballet Academy. She studied the Vaganova method under Kirov master teacher Peter Gusev and was a member of the Beijing Central Ballet for 18 years as a leading dancer and choreographer.

Chen Min's first choreographic piece in 1978 received acclaim from Dame Margot Fonteyn. In the past 30 years she has choreographed over 50 ballets, including a piece represented at International Ballet Competition in Osaka, Japan. When Chen Min came to the U.S. in 1981, she attended the Martha Graham, Julliard and Jeffrey Schools. With the support of the Jeffrey Ballet School, she formed her own ballet company -The Silk Ballet. Chen Min has worked with various companies -the National Ballet of Canada, the Jeffrey Concert Group, Ottawa Ballet, Vancouver Goh Ballet and the Hong Kong Ballet. In 1994, Chen Min set a full-length work for the Russian State Ballet in Moscow.

Chen Min's work has been widely broadcast on television, including Beijing TV, WQED (Pittsburgh) and in Taiwan. Her choreographic work has received good reviews in Asia, North America and Europe. Chen Min also designs her own sets and costumes.

An experienced teacher, Chen Min has taught for British Columbia Ballet, Cincinnati Ballet, Ohio Ballet Met. Les Ballet Jazz of Montreal, the Pittsburgh Ballet Theatre School, the Cleveland Ballet School, Ballet West School in Utah, SUNY Buffalo, Carnegie Mellon University, Point Park College in Pittsburgh, and Bolshoi Ballet Academy summer school in Norway.

Chen Min is living in New York, teaching Ballet at "Mary Mount Manhattan College, "Steps" and "Alvin Alley School".

From Fall 2003 until Spring 2006, Chen Min Lipman taught ballet at the Alvin Ailey School and the Fordham University BFA Dance Program as an adjunct professor.

November 2008, Chen Min Lipman was a guest teacher and presenter for Fordham University's Dance History class.

On February 17, 2010 our company performed for the Arts World Financial Center at the Winter Garden Theater. We had a special show for the Chinese New Year.

WHAT THE CRITICS SAY
Chen Min Lipman
Les Ballets de l'Opera Chinois de New York

"A fascinating glimpse of contemporary Chinese Ballet"

- **The New York Times, April 10, 1982**

"Beautiful stage presence...spectacular dance."

- **Buffalo Evening News, February 12, 1982**

"A graceful and talented choreographer."

- **Winnipeg Free Press, August 14, 1982**

"The results were pretty and genteel."

- **The Toronto Globe and Mail, May 30, 1986**

"Combined an easy, graceful athleticism with a strong balletic style tempered by subtle sense of modernism...Raven's Game sidestepped the encumbrances of a too literal narrative to achieve a seamless tapestry of mood, beautifully transposed on the expectants chord of Maurice Ravels G Major Piano Concerto."

- **Pittsburgh Press, April 22, 1988**

"Min's stage pictures were vibrant, especially in the busy, fluid ensemble sequences. And though her vocabulary was balletic, she made nice use of some Spanish-flavored rhythmic variations in the bride/lover pas de deux."

- **Pittsburgh Press, April 15, 1989**

"Dream of Dunhuang is a landmark work which artfully combines ballet with the artistic beauty of Dunhuang, creating a completely new style..."

- **China Times, April 24, 1994**

"World premiere of The Spider Witches, the melding of Western classic ballet and traditional Chinese opera clearly show a new direction for the two traditional arts."

- **China Press, New York, October 19, 2006**

"The new ballet The Spider Withes fuses classical ballet movements, traditional Chinese gymnastics and acrobatics, with music composed by a famous contemporary Russian composer, elevates this art form to a new high".

- **USA-SINO News, Houston, Texas, January 23, 2007**

"World premiere of Farwell my Concubine and Monkey King visits America ... combination of West and East traditional art form gives new meaning to Chinese Opera"

- **China News Agency, December 17, 2007**

"It brought the house down."

- **World Journal, December 18, 2007**

"Mayor Bloomberg met with Chen Min and other Chinese artists were praised for what they contributed to New York City's diverse culture and to the Make Music New York Project"

- **China Press, June 20, 2008**

"Make Music New York, a wonderful show with Beijing opera and contemporary songs. Audience, including a group of private citizens visitors from China hailed it as a marvelous presentation"

- **China Press, June 22, 2008**

"It won the heart of the audience."

- **Ming Pao Dailey News, June 23, 2008**

紐約中國芭蕾京劇團 Les Ballets de l'Opera Chinois de New York, Inc.

Chen Min Lipman, Founder and Artistic Director

315 w. 61st Street #11N
New York, NY 10023, USA
Tel: (212) 977-1038
E-mail: lipman@fordham.edu
lipman324@gmail.com
www.chinaballetnyc.com

The Company

Les Ballet Chinois in New York was founded in 1995 as a not-for-profit corporation in New York City, with the goal of introducing Chinese ballet to an audience of Western ballet lovers. Its purpose is to use the difficult and complex traditional ballet techniques as a medium for introducing Chinese culture to a Western audience. It also performs Western classical and contemporary ballet.

The company has used professional dancers from American Ballet Theater and New Jersey Ballet, and students from the School of American Ballet, the Joffrey Ballet School, and other local schools.

Les Ballets Chinois in New York performed for the first time on August 19, 1995 at City Center in New York. They performed a variety of Chinese and traditional ballets including three dances choreographed by Ms. Lipman.

They next performed in October 1995 at Town Hall in New York City at the invitation of the Chinese Consul in New York. They performed excerpts from Ms. Lipman's Dream of Dun Huang.

In February 1996, the company was invited to perform at the e work Chinatown YMCA. They performed excerpts from Faust choreographed by Ms. Lipman.

The company next performed in June 1996 at the Children's Ballet Showcase presented at Fordham University in New York

Ms. Lipman is currently choreographing a full-length Turandot which she plans to present with dancers furnished by the Beijing Dance Academy and musicians from the Beijing Conservatory of Music. She plans to premier in Beijing and then bring the production to New York

In May 2006, Chen Min Lipman attempted to introduce traditional Chinese culture to her American ballet audience, she added Beijing opera to its repertory, and changed the name of her company from Les Ballets Chinois in New York to Les Ballets de l'Opera Chinois de New York.

On September 16, 2006, as part of the Chinese Cultural Festival NY 2006 in Battery Park, Ms. Lipman's company presented her newly choreographed production of the "The Spider Witches" which is based on the famous Ming Dynasty novel "Journey to the West." This is the first time that "Journey to the West" has been performed combining Beijing opera and ballet and indeed is the first time that the two art forms have been fused. Musical director for this production is Mr. Valery Gergiev, Director of the Mariinsky Theater in St. Petersburg, Russia. It is hoped that this new performing art form will show a new face of Chinese culture and will play a role in improving the cultural contacts and relations between China and America.

On October 28, 2006, the company performed at the Martin Luther King High School auditorium in Manhattan. The Chinese Consulate attended the show.

On January 20, 2007, the company went to Houston to perform. We performed "Spider Witches" and the American and Chinese audience all loved the show.

On December 17, 2007, the company did a special performance for a Beijing Opera Ballet "Farewell my concubine" and "Monkey King Visits America" (Dear Pandas). Both shows received good television and newspaper reviews.

In June 2008, the company had two performances. One performance was for "Make Music New York" at City Hall in lower Manhattan. The second performance was at "Ever Green" out door event with "Make Music New York".

On November 14, 2008, our company went to Fordham University to do a special demonstration of Beijing Opera "Two of General".

On February 17, 2010 our company performed for the Arts World Financial Center at the Winter Garden Theater. We had a special show for the Chinese New Year.

11 ACADEMY AWARD[®] NOMINATIONS

INCLUDING

BEST PICTURE

BEST DIRECTOR
ANG LEE

BEST ADAPTED SCREENPLAY
DAVID MAGEE



FROM ACADEMY AWARD-WINNING DIRECTOR ANG LEE

LIFE OF PI

FOX 2000 PICTURES presents a HAICHANG FILMS / GIL NETTER production an ANG LEE film "LIFE OF PI"
SURAJ SHARMA IRIFAN KHAN TADU RAFE SPALL AND GERARD DEPARDIEU with MICHAEL DUNN and DAVID LEE
written by TIM SQUYRES and directed by ANG LEE
executive producer DAVID CHOPMAN producer CLAUDIO MIRAVALLES and producer DEAN GEORGAKIS
producer GIL NETTER ANG LEE DAVID WOMANN based on the book by YANN MARTEL screenplay by DAVID MAGEE directed by ANG LEE

PG-13 PARENTS STRONGLY CAUTIONED
Some Material May Be Inappropriate for Children Under 13

www.lifeofpimovie.com

NOW PLAYING



Press Release----New Production Beijing Opera Ballet "Tiger Running In Ocean"

新闻发布会———全新制作京剧芭蕾“老虎奇游记”

Time: Sunday, 1/27/13, 6:30pm [Press Release, and Dress Rehearsal]

Place: Queens Art Education center (皇后画院) P05, Flushing Mall, 133-31 39 Ave, NY, 11354

纽约中国芭蕾京剧团将于2013蛇年中国春节大年初二，〔Monday 02/11/13〕在flushing图书馆举行两场公演。第一场为上午9:15am，第二场为下午6:00pm。

为庆祝中国新年，本团专门为大纽约地区民众监制根据李安电影全新创作的京剧芭蕾“老虎奇游记”。本剧目由团长陈敏亲自设计编排。Peael由青年舞蹈演员梁坤钿担任，老虎由京剧武生李庆凤担任，海洋女神由京剧刀马旦刘玉霞担任，海龟由京剧武丑曹振江担任。Hula舞由梁坤钿(2007 Ms in American Beauty contest)的五位学生项曼蒂、陈雪铭、李心洁、王碧莹和吕皎出演。李安电影“少年Pi”获世界人民的喜爱，纽约观众也不可错过我们大纽约艺术家创作的京剧芭蕾“老虎奇游记”的精彩表演！

全新制作的京剧芭蕾“Tiger Running in Ocean”的创作激情来自于2012年12月5号，当团长陈敏看了李安3D电影“少年Pi奇幻漂流”。在短短不到两个月的时间内，从构思，创作，筹备，排练，到完成一个17分钟的舞蹈作品，可以说是奇迹！！此作品献给大纽约地区2013蛇年中国春节，同时也献给Ted Lipman 60大寿。（陈敏前夫，原加拿大大使。）

李安电影中Pi与老虎经历227天的海洋漂流生活，那些美丽的镜头激动着作者久久不能平静。钟情20余年的ballet “the little Mermaid”创作所产生对大海的感情，对动物老虎的热爱，还有电影中主题歌颂Pi对生活充满希望，勇敢战胜困难的精神——这一切激励着作者废寝忘食。京剧ballet “Tiger Running in Ocean”，导演发挥了丰富的艺术想象力，将老虎，Pearl，及海洋女神塑造成优美的三人舞。作品将京剧水旗，武生跟头，旦角长绸及Ballet技术溶于一体，用东方西方不同舞蹈语汇，编织出一幅幅美丽的图画。正如2010年纽约Winter Garden 给陈敏编舞的评论：“将中国传统京剧的服装，音乐，舞蹈溶于欧洲芭蕾中”。更有加的是在流畅的三人舞之余，“Tiger”中还运用夏威夷岛著名Hula舞陪襯，使舞蹈素材更加丰富多彩，结束在浓厚的太平洋风格中。

京剧芭蕾“老虎奇游记”的演员阵容优秀。首先，Tiger李庆凤是一位年轻有潜力的好演员，他京剧武功技术精练，有很好的弹跳，跟头舒展连贯，还能很快掌握芭蕾舞步及双人舞技巧。李庆凤火气方刚，头脑聪明，导演陈敏真庆幸有这么一位“帅老虎”！Ocean Fairy刘玉霞也是位年轻漂亮有魅力的刀马旦，掌握熟练的京剧演技。他们二位2011年10月刚到美国，一直活跃在纽约京剧舞台上。2012参加本团演出获纽约音乐节（Make music New York）优秀表演奖。这次参加创新节目“Tiger”，积极发挥京剧特长，并完美的表演了导演要求的古典ballet舞步及双人舞技巧，使创新节目给观众以全新面目。

另一位本团的老演员——京剧武丑曹振江。纽约观众不会忘记2010年陈敏为世贸中心〔Winter Garden〕演出全新创作的“功夫熊猫”！曹振江就是那位可爱、幽默、时尚、穿着TuTu的“熊猫小姐”。这次为“Tiger”担任“海龟”一角色。他的武功和把子都得心应手，与Pearl, Tiger, Hula和Mermaid都有交手，有如“万金油”。这才是导演喜欢的好演员。

在这里还要特别感谢两位热心支持陈敏的赞助人：刘比华老师（皇后画院院长）免费提供排练场地，付鹤鸣先生（法拉盛发展中心总监）提供演出场地。有了这些贵人的相助，才促使这个创新节目诞生！还要感谢Fordham大学Lindsay Karp（团经理）制作音乐和文字材料。在这2013春节之际，我为创新京剧ballet“Tiger running in Ocean”的即将演出而骄傲，也感谢纽约媒体的大力支持。

团长陈敏 Cell: [347-636-7901](tel:347-636-7901) 01/22/2013

Program

紐約中國芭蕾京劇團 Les Ballets de l'Opera Chinois de New York, Inc.



Chinese New Year Performance

Time — Monday 02 / 11 / 2013, 9:15am and 6:00pm.

Place — Flushing Library , Auditorium (41-17 Main Street
Flushing, NY 11355)

全新制作京剧芭蕾“老虎奇游记” — 根据李安电影 “少年 Pi” 改编
New Production Beijing Opera Ballet "Tiger Running in Ocean"



Pi with Tiger Richard parker Stranded on lifeboat in the Pacific Ocean 227 days, and traveled from India to Canada. They go from enemies to friends. Ang Lee made the great movie from the novel "Life of Pi", and Chen Min Lipman made the beautiful ballet after Ang lee the movie "Life of Pi".
© Chen Min Lipman 2013

Libretto & Music Editor---- Chen Min Lipman

Choreographer & Flyer, Costume Design---- Chen Min Lipman

Beijing Opera Advisor---- Li Qingfeng

Dancer:

Tiger---- Li Qingfeng (2012 Make Music New York Master Performance)

Pearl --- Ashley Liang (2007 Ms China in American Beauty Contest)

Mermaid---- Liu Yuxia (2012 Make Music New York Master Performance)

Sea Turtle---- Cao Zhenjiang (2010 Winter Garden Master Performance)

Hula---- Mandy Xiang, Xueming Chen, Cindy Li, Clara Lu

Chinese Traditional Music ---Wu ZhoHuai, and group

Piano solo----Wang Yibiao

Lute Solo -----Clara Lu [Champion of 2011 American Youth Lute competition]

中国舞 [Chinese Solo]-----Ashley Liang

长笛独奏 [Flute Solo] ---- Wang Yibiao From Julliard School

Champion of 2012 American Flute Competition

Ballroom dance---- Ashley Liang

合唱 [Chorus] ----Conductor Wu Guojun [NY Chinese folk Arts Chorus]

A young girl with dark hair is wearing a tiara adorned with pearls and flowers. She is also wearing a lei made of white flowers around her neck. The background is a soft-focus scene of green leaves and white flowers, possibly from a tree or bush. The lighting is warm and natural, suggesting an outdoor setting during the day.

Young Dreamers

I Am a
DANCER

As photographed by Jane Feldman



*Sometimes
Mom and I
dance together
for fun—
aloha!*

Chen Min Lipman and
Eva Lipman 1990 in
Hawaii

Artist's Biography



Li Qingfeng Li Qingfeng graduated from Hebei Provincial Drama and Arts School in 2006. He specialized majoring in Wu-Sheng and Clown role, and was the most promising of young

martial artists in China. He got Award of 2012 Make Music New York Master Performance in USA.



Ashley Liang Ashley Liang comes from Guangzhou China, and she is a professional Chinese Traditional and Folk Dancer. She graduated in Theater and Dance at New York's Queens College. She was 2007 Miss China in American Beauty Contest.



Liu Yuxia Liu Yuxia graduated from Hebei Provincial Drama and Arts School. She specialized in Dao Ma Dan Role. Her main operas are:

"Horse Interrupter", "Hu Jia Zhuang". She got Award of 2012 Make Music New York Master performance in USA.



Cao Zhenjiang He is famous for Beijing opera's Wu Sheng and Wu Cho. He graduated from the Hebei Beijing opera school and worked with

Chingdao Beijing Opera Company for many years. He got Award of 2010 winter Garden Master performance In USA.



New Production Beijing Opera Ballet “Tiger Running in Ocean”

The Hula Dancer: (from Left) Mandy Xiang,

Xueming Chen, Clara Lu, Cindy Li.



Wu Guojun Conductor, Professor Wu Guojun graduated from Shanghai Conservatory in 1955. He is one of the founders of elementary branch of the Shanghai Conservatory, has been the conductor with Hua Xia chorus since 2001.



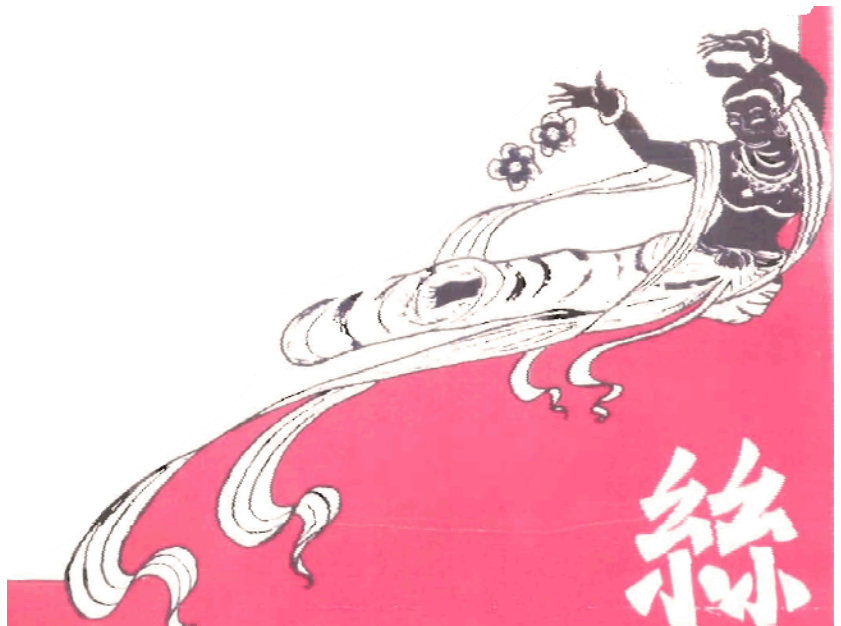
Wang Yibiao 14 years old, Wang Yibiao studies flute in Julliard Music School. He won the First Prize in the 2011 Julliard Concerto Competition. He is the champion of 2012 American Flute Competition.



Clara Lu 18 years old, Clara Lu graduated from Laguardia Arts High School. She studies Lute, painting and dance. She got many prizes of Lute and painting in 2010 and 2011.

Staff

Patron -Valery Gergiev
(Mariinsky Theater Director at St.Petersburg)
Artistic Director --Chen Min Lipman
Company Manager -Lindsay Karp
Assistant Director - Cao Zhen Jiang
Stage Manager -- Liu Xio Shen
Video & Photo -Stephen Leong
Chairman -Eric Francke



Acknowledgments

Fordham University
Consulate General of the P.R. China in New York
The China Press
Queens Arts Education Center
Flushing Development Center

Director – Chen Min Lipman

Contact:
Chen Min Lipman
315 W. 61st Street #11N
New York, NY 10023, USA
Tel: (212) 977-1038
E-mail: lipman324@gmail.com
www.chinaballetnyc.com

京剧芭蕾版“少年派奇幻漂流”春节登陆纽约

2013年01月28日 11:36 来源：中国新闻网

参与互动(0)



中新网纽约1月27日电(记者 阮煜琳)纽约中国芭蕾京剧团将于中国传统农历春节为大纽约地区民众带来根据李安电影“少年派的漂流”创作的京剧芭蕾“老虎奇游记”。

纽约中国芭蕾京剧团团长陈敏27日在彩排时介绍说，本剧目由自己设计编排，创作灵感来源于李安电影“少年Pi奇幻漂流”。这出全新制作的京剧芭蕾，从构思、创作、筹备、排练，到完成一个17分钟的舞蹈作品不到两个月的时间。

京剧芭蕾“少年派的漂流”，导演发挥了丰富的艺术想象力，将老虎、派及海洋女神塑造成优美的三人舞。作品将京剧水旗、武生跟头、旦角长绸及芭蕾技术溶于一体，用东方西方不同舞蹈语汇，编织出一幅幅美丽的图画。在流畅的三人舞之余，其中还运用夏威夷岛著名呼啦舞陪衬，使舞蹈素材更加丰富多彩，结束在浓厚的太平洋风格中。

此次纽约中国芭蕾京剧团的专场演出，共有七出剧目，除了“老虎奇游记”外，还有中国舞以及古筝独奏等。2010年纽约给陈敏编舞的评论为“将中国传统京剧的服装，音乐，舞蹈溶于欧洲芭蕾中。”(完)

Tiger running in Ocean

– Photo by Stephen Leong



Tiger in the Bronx Zoo – Photo by Chen Min Lipman



Tiger Jump – Photo by Stephen Leong



January 27, 2013 Press Release for
“Tiger running in Ocean”

– Photo by Stephen Leong

